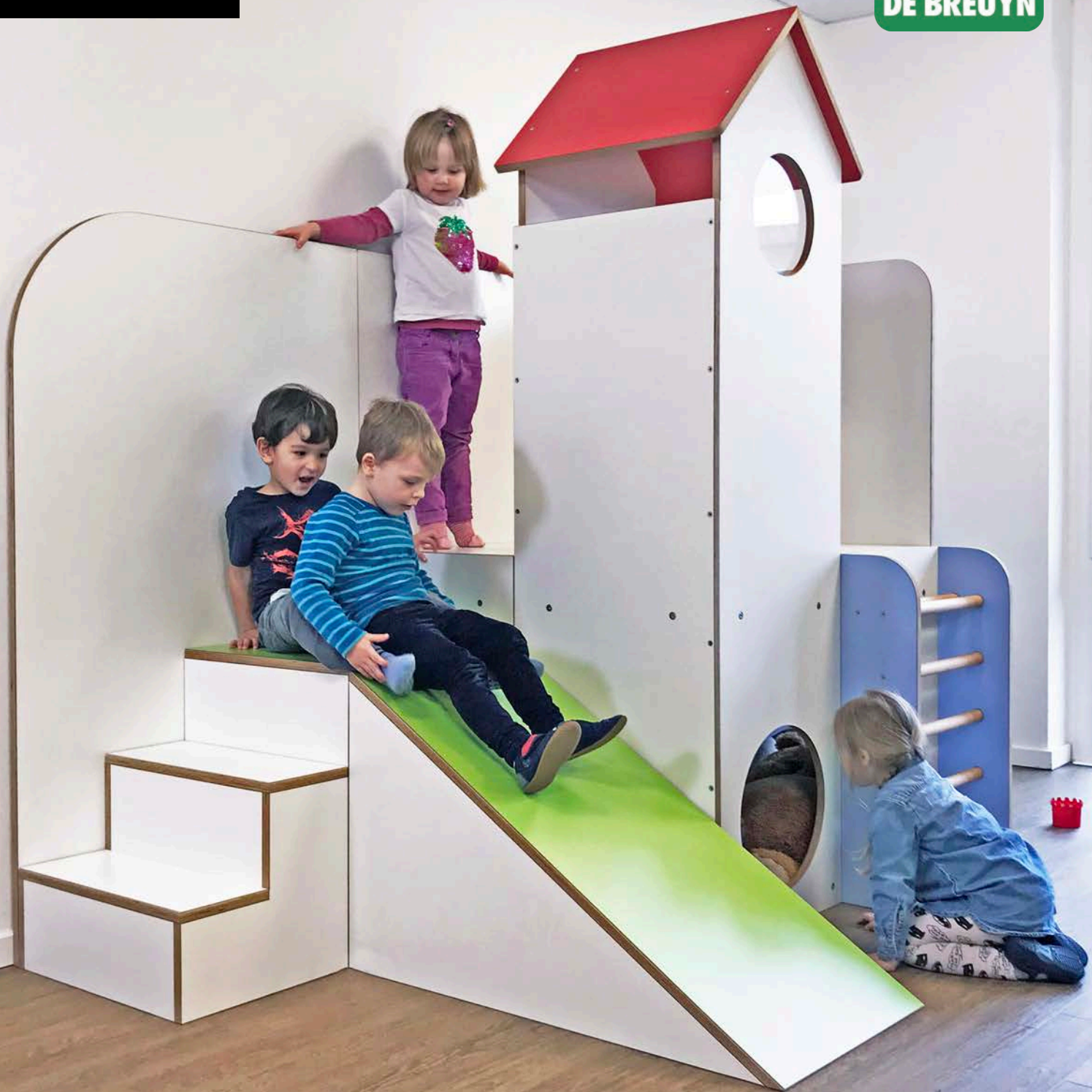


ROOM
Luxembourg



debe.decor

Wir geben Kindern Raum
We give children space

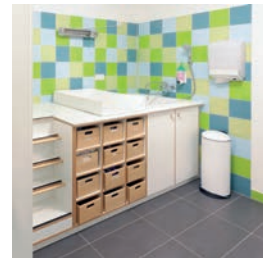
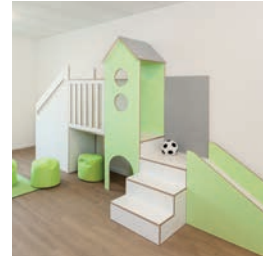
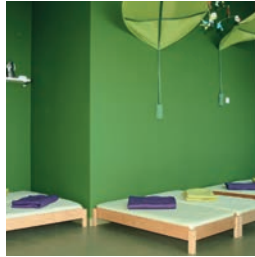
*„Nicht das Kind soll sich der Umgebung anpassen, sondern wir sollten die Umgebung dem Kind anpassen“
“Not the child should adapt to the environment, we should adapt the environment to the child.”*

– Maria Montessori

Wir wollen den idealen Raum We want the ideal room

Klar, hell, offen, dafür steht das Design von de Breuyn. Wir halten die Einrichtung mit allen nötigen Bauten bewusst modern und schlicht. Unsere Möbel verstehen sich als Teil der Architektur und strukturieren den Raum; sie engen nicht ein, sie machen den Spielraum groß. Unser Konzept bietet Spiel- und Bewegungsräume, die ErzieherInnen viel Freiheit zur Gestaltung ermöglichen. Wir, mit dem Team de Breuyn, schaffen Raum für Fantasie.

Clear, bright, open, this is what de Breuyn's design stands for. We deliberately keep the furnishings with all necessary buildings modern and simple. Our furniture see themselves as part of the architecture and structure the room; they don't restrict and they make the room more flexible. Our concept offers play and exercise areas that allow educators a great deal of freedom to design. Together with the team of de Breuyn we create space for fantasy.



Inhalt

04	Garderobe
06	Schlafen
10	Spiellandschaften
16	Stauraum
20	Tisch & Stuhl
22	Wickelraum

Content

04	Coat rack
06	Sleeping
10	Playgrounds
16	Stowage
20	Table & chair
22	Baby change





Garderoben Coat rack

Kinder sind echte Persönlichkeiten. Ankommen, Sachen ablegen und Mama und Papa verabschieden; damit beginnt der Tag für jedes Kind in der Kita. In diesem kleinen Raum ist ein freundlicher Empfang und Funktionalität wichtig. Unsere Garderoben haben schöne klare Formen und durchdachte Elemente. Sie machen das „Ordnung halten“ einfach.

Children are real personalities. Come in, drop things off and say goodbye to Mom and Dad; this is how a child starts its day in the nursery. In this small room a friendly reception and functionality is very important. Our coat racks have beautifully clear shapes and sophisticated elements. They make „cleaning up“ easy.

Schlafen Dormitory

Während ein Kind schläft, wird es klüger. Ganz gleich, was das Kind über den Tag erfahren hat, ob bewusst oder unbewusst, im Schlaf wird alles noch einmal geübt. Ruheräume sind ein wichtiger pädagogischer Baustein. Wir schaffen fantasievolle, schöne Orte, in denen Einschlafen und Aufwachen ganz einfach ist. Mit unseren Podesten und den variablen Elementen verbinden wir Spielen und Schlafen.

A child gets smarter while it sleeps. No matter what the child has experienced during the day, whether consciously or unconsciously, everything is practiced again in sleep. Rest rooms are an important educational element. We create beautiful and imaginative places where it is easy to fall asleep and wake up. With our platforms and the variable elements we combine games and sleeping.









Von uns Erwachsenen wünschen sich Kinder Schutz, Aufmerksamkeit, Liebe, Ermutigung und Absicherung. Und wir wünschen uns, dass sie in sicherer Umgebung zur Selbstständigkeit gelangen. Die hohe Funktionalität unserer Möbel zeigt sich überall auch im Detail. Mit etwas Übung können auch die Kleinen helfen, den Schlafraum aufzuräumen und zu gestalten.

Children want protection, attention, love, encouragement and backup from parents. And we want them to become independent in a safe environment. The high functionality of our furniture is reflected in every detail. With a little practice, also the little ones can help to tidy up and design the bedroom.



Spiellandschaften Playgrounds

In Bildungseinrichtungen versteht man den Raum oft als dritten Erzieher. Wie kein anderer kann dessen Gestaltung und Ausstattung zur positiven Entwicklung des Kindes beitragen. Unsere Räume sind so gestaltet, dass sie noch etwas offenlassen und man sie entdecken und verändern kann. Um dieser Anforderung gerecht zu werden, planen wir mit allen Beteiligten. Wir orientieren uns an den vielfältigen unterschiedlichen Bildungsbereichen und sind im engen Kontext mit den Bildungs- und Lehrplänen in der Kindertagesstätte, Kindertagespflege und Schule.

In educational institutions, space is often understood as a third educator. Like no other, its design and equipment can contribute to the positive development of the child. Our rooms are designed in such a way that they leave something to be discovered and changed. In order to meet these requirements, we plan with all parties involved. We orientate ourselves to the diverse and versatile educational areas and are closely related to the education and curricula in the daycare center, day care and school.



Spielen ist die Arbeit des Kindes – das hat schon Maria Montessori erkannt. Kinder sind von Geburt an kompetente und aktive Lerner. Sie erkunden ihre Umgebung und suchen Herausforderungen. Diese geben Kindern Sicherheit und dienen als Impulsgeber für viele andere Erfahrungen. Besonders Kleinkinder brauchen jede Menge Erfahrungen im Klettern und Balancieren. So werden sie immer geschickter und fallen viel seltener. Spielzeug und Möbel ist ein Teil dieser Umgebung. Krabbeln, laufen, klettern, kriechen, das alles noch rauf und runter und um die Ecke, Spiellandschaften von de Breuyn halten Kinder in Bewegung.

Playing is the work of a child – Maria Montessori already realized that. Starting from birth children are competent and active learners. They explore their environment and seek challenges. These challenges provide safety for children and serve as an impulse for many other experiences. Especially small children need to experience climbing and balancing, so they become more skillful and fall much less often. Toys and furniture are part of this environment. Crawling, running, climbing, crawling up and down and around the corner – playscapes by de Breuyn keep children in motion.







„Die Umgebung darf das Kind nicht in eine vorgefertigte Richtung lenken, Umgebung soll ihm zu erlauben, sich zu offenbaren“

„The child should not be headed into a canned direction by the environment; the environment should allow them to manifest themselves.“





„Man könnte fast sagen, dass zwischen der Schönheit eines Raums und der Aktivität des Kindes eine Verbindung besteht: In einer schönen Umgebung wird das Kind viel leichter Entdeckungen machen.“

„One can almost say that there is a relationship between the beauty of the environment and the activity of the child: in a beautiful environment, the child will make much easier discoveries.“

Der ureigene Wunsch des Kindes ist es, die Welt zu entdecken und die eigenen Fähigkeiten zu entwickeln. Dabei wünschen sich Kinder von uns Erwachsenen eine Umgebung, die dazu einlädt, inspiriert und unterstützt. Wir sind Experten, die alles dafür tun, dass Kinder sicher und glücklich aufwachsen.

It is the very own wish of a child to discover the worlds and to develop their own skills. Thereby they want an environment by adults that invites, inspires and supports this very own wish. We are experts that ensure that the child grows up safe and happily.





Stauraum Stowage

Stauraum gehört nicht in den Spielbereich, denn dieser soll offen, frei und vielfältig in den Gestaltungsmöglichkeiten bleiben. Wir bauen in die Höhe und nutzen den Raum in drei Dimensionen aus. Oben ist alles sicher verstaut und durch unsere Podeste leicht zugänglich für die ErzieherIn. Selbst in kleinen Räumen bleibt so ausreichend Platz fürs Spielen.

Storage space does not belong in the playarea, because it should remain open, free and versatile in its design possibilities. We extend the height and use the space in three dimensions. Everything is safely stowed high up and for the educators easily accessible via our platforms. Even in small rooms there is enough space for playing.



Beobachten und dokumentieren, gehört zu den vielen Aufgaben die ErzieherInnen leisten. Wir gestalten unsere Möbel so, dass sich ErzieherInnen bei ihrer Arbeit in schöner und ansprechender Umgebung wohlfühlen. Unser Design ist klar, zeitlos und hell. Nichts lenkt ab, wir konzentrieren uns auf das Wesentliche.

Observing and documenting is one of the many tasks that teachers perform. We design our furniture in such a way that educators feel comfortable at work in beautiful and attractive surroundings. Our design is clear, timeless and bright. Nothing distracts – we concentrate on the essentials.





Tisch & Stuhl

Table & Chair

Ob Eckbank und Tisch, als kreative Werkbank oder zum gemeinsamen Essen; ob Stapelstühle oder Wandelstühle, die Möbel von de Breuyn sind multifunktional. Schnell den Tisch gedeckt. „Wie viele passen auf die Bank?“ – Schwupps sitzen alle zum Spiel oder zur gemeinsamen Mahlzeit am Tisch. Im Handumdrehen ist der Wandelstuhl umgestellt, und schon passt er genau, um auch die wildesten Rabauken sicher hinzusetzen.

Whether corner seat and table, as a creative workbench or for dining together; whether stacking chairs or „Wandelstuhl“, de Breuyn furniture are multifunctional. Quickly set the table. „How many will fit on the bench?“ – voilà, everyone sits at the table for the game or a meal together. In the blink of an eye, the convertible chair can be moved around in no time at all, and it's the perfect place to sit down even the wildest rascal.

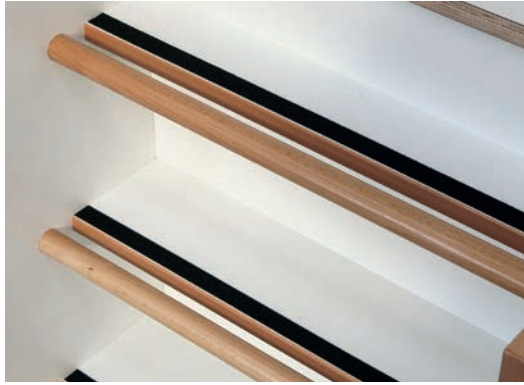


Wickelraum Baby change

Hier ist alles am Platz und mit ein paar Handgriffen ist das Wickeln erledigt. Unser Wickelmodul ist eine Einheit. Waschen, wickeln, anziehen, ist einfach und schnell gemacht. Die etwas größeren Kleinen können mitmachen und die Leiter erklimmen. Das reduziert das Hochheben und hilft den Rücken zu schonen.

Everything is in place and with a few simple steps the changing is done. Our winding module is one unit. Washing, changing and dressing is quick and easy. The slightly bigger kids can join in and climb the ladder. This reduces lifting and helps to protect the back.





Ihr Fachhändler/your specialist dealer:

ROOM
Luxembourg

ROOM Luxembourg S.à r.l.
11, Um Lënsterbiërg
L-6125 Junglinster

+352 288 00 11
www.room-luxembourg.lu
info@room-luxembourg.lu

de Breuyn Kindergartenmöbel GmbH · Girlitzweg 30 · D-50829 Köln
Fon +49 (0)221 -473 26-72
info@debreuyn.de · www.debreuyn.de

